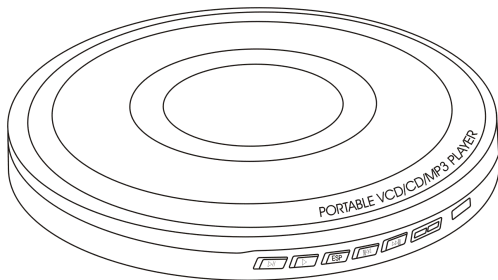


# HYUNDAI

## H-CD7012



**PORTABLE  
VCD/MP3/CD PLAYER**

**Instruction manual**

**ПОРТАТИВНЫЙ  
VCD/MP3/CD ПЛЕЕР**

**Руководство по эксплуатации**

---

## Dear customer!

Thank you for purchasing our product. For safety, it is strongly recommended to read this manual carefully before connecting, operating and/or adjusting the product and keep the manual for reference in the future.

## Table of contents

---

Table of contents .....	2
Important safeguards.....	3
Function .....	4
Accessories .....	5
Preparation.....	5
Illustration.....	10
Wired control.....	11
Introduction of LCD .....	12
How to operate .....	14
Remote control .....	18
Handling compact discs.....	23
Cleaning.....	23
Troubleshooting guide .....	24
Specification.....	26

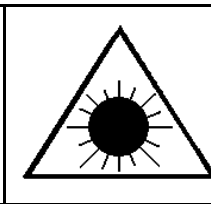
## Important safeguards

---

### CAUTION

THE PLAYER HAS A LOW POWER LASER DEVICE. THE LASER RADIATION IS INVISIBLE. AND LOOKING AT IT STRAIGHT MAY INJURE YOUR EYES! SO PLEASE OPERATE THE PLAYER ACCORDING TO THIS USER'S MANUAL. AVOID EXPOSURE TO LASER BEAM!

THE PLAYER'S POWER WILL TURN OFF WHEN THE COVER IS OPENED.



- In order to prevent from fire and electric shock, please use accessories supplied by our company and don't expose the player in rain or moisture.
- In order to prevent from electronic shock, don't disassemble the case of AC adaptor because there are no reparable components in it to you. In case of breakdown please contact servicing personnel.
- This product will be automatically powered off if input voltage is less than required one, which cannot be solved by restarting. In this case, please check if the input voltage meets the requirement.
- Remove power supply including AC adaptor and batteries when the player will be left unused for a long time.
- AC adaptor will power the player automatically when the adaptor and dry batteries are used at the same time.
- Don't use AC adaptor that is supplied not by our company because it may cause damage.
- Do not connect the player to the power supply if you have just moved it from a cold to a warm

environment. This can result in condensation inside the system and cause serious damage to the machine. Wait around two hours to allow it to reach room temperature.

## **Function**

---

- Battery Energy Saving Function: Video Output is automatically shut off when playing VCD disc with batteries. You can keep pressing EQ button for 3 seconds to output video.
- Super Energy saving Design for Playing MP3
- 4 Audio Output Modes
- Compatible with MP3/VCD/DVCD/CD/CD-R/CD-RW
- Long time anti-shock function:
  - MP3 120 seconds
  - CD 60 seconds
  - VCD 0 seconds
- Wireless Remote Control Function
- Wired control with LCD
- PAL/NTSC system
- PBC Play Function
- Channels R/L and stereo changeable
- Repeat Mode Selectable
- Dynamic zoom function
- External-Battery box function

## Accessories

---

Please check if the following accessories are accompanied with:

1. Unit	1 pc
2. AC Adaptor	1 pc
3. A/V Cable	1 pc
4. Wireless remote control	1 pc
5. Earphones	1 pc
6. Manual	1 pc
7. Wired control	1 pc
8. Extra-Battery block	1 pc
9. Rechargeable battery	2 pcs

## Preparation

---

The unit is shipped with a dummy CD “transit card” inside the CD compartment. The purpose of it is to prevent the laser from moving during shipment of the product. This card must be removed before using the player.

Slide the OPEN switch to the right for open the upper cover, remove the transit card from the player and discard it.

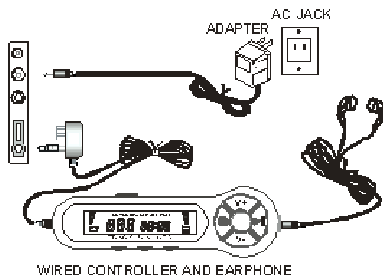
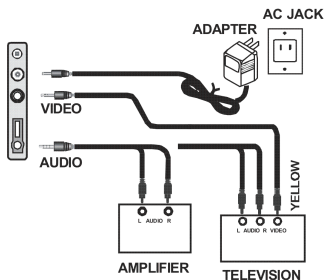
## 1. How To Connect

Connect one terminal of Audio cable with “PHONE” jack on the unit and the other with Jack of CD/AUK INPUT or Audio Jack of TV set.

When playing VCD, connect one terminal of Video cable with “VIDEO” Jack on the unit and the other with “VIDEO” Jack of TV set or one of any type of monitor.

If wired control is needed, connect the terminals of wired control with PHONE” jack on the unit, then connect the terminal of earphone with “PHONE” jack on the wired control.

If wired control with LCD is needed, connect the terminals of wired control with “PHONE” Jack, then connect the terminal of earphone with “PHONE” jack on the wired control.



## **2. Power supply**

The player needs to be powered by 2 Ni-MH batteries or AC adaptor.

## **3. Inserting the batteries into the unit**

- Open the upper cover of the player, press the cover of battery compartment marking “OPEN”, push it up and open the cover of battery compartment.
- Insert 2 Ni-MH batteries according to the polarity being marked on battery cover or in battery compartment.
- Close the cover of battery compartment.

### **Note:**

- If the batteries cannot power the player, please replace 2 new batteries or recharge them (if the batteries are rechargeable) for several hours to get enough power.

## **Cautions of dry battery**

- Please adopt heavy-duty alkaline battery.
- DON'T recharge a dry battery.
- DON'T use rechargeable battery and dry battery at the same time.
- DON'T use a new battery and a used one at the same time.
- DON'T use different type of batteries at the same time.
- Remove all the batteries when the player will be left unused for a long time.
- In case of leakage of batteries, clean battery compartment before inserting new batteries.
- Always observe local environmental laws on waste batteries.

#### **4. How to recharge rechargeable batteries**

- Insert rechargeable batteries into battery compartment.
- Connect AC adapter with the product.
- Place a disc in the player and press PLAY/PAUSE button to playback the disc.
- When the disc is playing, keep press the PLAY/PAUSE button over 3 second, “C ON” will show on LCD.  
It means beginning to recharge batteries.
- If you don't want to enjoy the disc while recharge batteries, you can press STOP button to stop playing.
- The player will turn power off automatically when recharge batteries over 12 hours.
- If you want to stop recharge batteries, keep pressing PLAY/PAUSE button for 3 seconds again, “C OFF” will show on LCD, the unit will stop recharging.
- Don't recharge dry batteries!



## **5. How to use AC adaptor**

The player has AC adaptor, which is for indoor using. Please connect AC adaptor with the Player and then put AC adaptor in AC socket to use AC adaptor.

The output power and polarity of the AC adaptor is shown as below:

Output: 4.5V DC, 600mA



### **Note:**

- If batteries and AC adaptor are both used, the player will be powered by AC adaptor and not by battery automatically.

## **6. Extra-battery box**

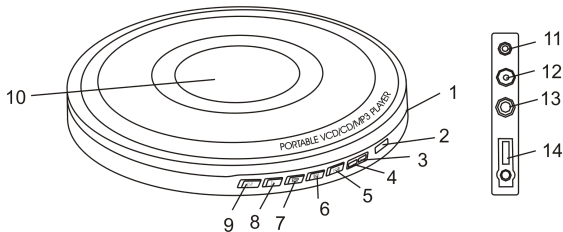
When the rechargeable batteries are low, you can use extra-battery box fixed with normal 2 AA heavy-duty alkaline batteries to power the player. It's output polarity is opposite with the AC adaptor and is shown as below:



## Illustration

---

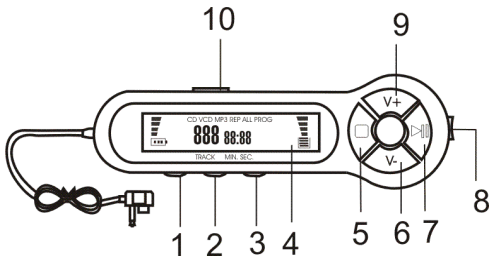
- |                    |  |
|--------------------|--|
| 1. OPEN SWITCH     | 10. CD COVER                           |
| 2. REMOTE RECEIVER | 11. EXTRA-BATTERY IN                   |
| 3. MODE            | 12. DC 4.5V IN                         |
| 4. EQ              | 13. VIDEO OUT                          |
| 5. NEXT            | 14. EARPHONE/WIRED-<br>CONTROLLER JACK |
| 6. PREV            | 15. HOLD SWITCH (on the back)          |
| 7. ESP             |  |
| 8. STOP            |  |
| 9. PLAY/PAUSE      |  |



## Wired control

### Introducing the buttons and jacks of the wired control:

1. PREV
2. ESP
3. NEXT
4. LCD
5. STOP
6. VOL -
7. PLAY/PAUSE
8. EARPHONE JACK
9. VOL +
10. HOLD

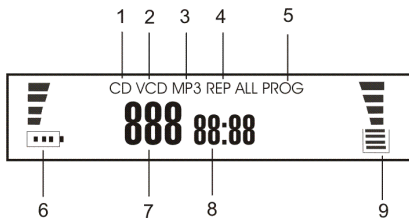


### **Note:**

The operations of the buttons on Wired control are as same as buttons on panel of the unit.

## Introduction of LCD

1. CD: Appears the when playing disc is CD.
2. VCD: appears when the playing disc is VCD.
3. MP3: appears when the playing disc is MP3.
4. REP: indicates the repeat mode (repeat one or repeat all).
5. PROG: Appears when play disc in program.
6. Indicates the capacity of the batteries.
7. Indicates the playing track or directory.



### Note:

- When the folder has over 100 songs, the information on the LCD is as follows (this example is for the first folder on the CD):

Number of song	Information on LCD (XX – the figures in the track number)
1 – 99	1XX
100-109	1aX
110-119	1bX

120-129	1cX
130-139	1dX
140-149	1eX
150-159	1fX
160-169	1GX
170-179	1HX
180-189	1IX
190-199	1JX
200-209	1KX
210-219	1LX
220-229	1MX
Etc.	

8. Indicates the track's playing time (minute: second).

9. Indicates the status of anti-shock.

# How to operate

---

## **1. Play/pause**

Press the button and the unit will begin to play the disk. Pressing it again will pause the playing.

## **2. Stop**

Pressing the button will stop the playing and press it again to turn the power off (at charge off state).

## **3. Prev/next**

Play the previous song by pressing “**PREV**” button and the next song by pressing “**NEXT**” button.

## **4. Directory select**

When playing MP3, keep pressing ESP button for 3 seconds to get into directory selection mode, the playing directory is showing on LCD/ you can select desired directory by pressing PREV or NEXT button, and the player will play the first song of the selected directory automatically

## **5. FF/FB**

When playing VCD, keep pressing “**PREV**” or **NEXT**” button for reading the disc fast backward or fast forward, and release the button for normal playing.

## **6. Repeat playing**

At playing state, you can select “REPEAT ONE”, “REPEAT ALL” and “CANCEL REPEAT” by pressing the MODE button.

## **7. Hold**

Slide the “HOLD ” switch to “ON” position and all the buttons on the player or on the wired control will be disable, this may avoid influence by mistaking pressing buttons

### **Note:**

- The “HOLD” switch on player cannot lock buttons on wired control, and vice versa.
- The “HOLD” switch on wired control cannot lock PLAY button

In another modification of this model the HOLD switch functions as follows:

When the HOLD button of the unit is at ON position, all the buttons of the unit and wired controller are locked. When the HOLD button of the wired controller only is at ON position, on the wired controller PLAY button still has function, all other buttons on the wired controller are locked, and all the buttons on the unit still have function.

## **8. Anti-shock**

When playing VCD or CD, press “ESP” button to turn anti-shock on, press it again to turn off. When playing MP3, anti-shock is turning on automatically and cannot be turn off.

## **9. Directory select**

When playing MP3, keep pressing “ESP” button for 3 seconds to get into directory selection mode, the playing directory is flashing on LCD. You can select desired directory by pressing “PREV” or “NEXT” button, and the player will play the first song of the selected directory automatically.

## **10. How to select playing mode**

- **Random Playing Mode**

At stop state (with power on), press “MODE” button one time, then press “PLAY/PAUSE” button, the player will play the disc in a random way.

- **Intro Playing Mode**

At stop state (with power on), press “MODE” button two times, then press “PLAY/PAUSE” button and the player will get into INTRO playing mode: It will play every song’s first several seconds from the first song (this function is disable when playing MP3). At this time, press “PLAY/PAUSE” button again to escape for normal playing.

- **Programmed Playing Mode:**

At stop state (with power on), press “MODE” button three times and the player will get into “PROG” playing mode. Select songs you are going to play by pressing “PREV” or “NEXT” button, press “MODE” button to confirm, after all songs that you want to play have been selected, press “PLAY/PAUSE” button to start PROG playing. If Playing VCD, you must select songs by pressing digital keys on Wireless remote control, then press “PLAY/PAUSE” button for PROG playing.

At stop state (with power on), press “MODE” button one time, then press “PLAY/PAUSE” button and the unit will play songs in random.



**Note:**

- When MP3 Playing, press “ESP” button to turn over to the next table of content.

**11. Video System Select**

When Playing VCD, press “ESP” button for 3 seconds to select video output system: PAL←→NTSC.

**12. Audio Mode Select**

At playing state, pressing “EQ” button repeatedly, and the audio output of the player will be changed as the following mode: STANDARD (EQ OFF) →CLASSICALITY→ROCK AND ROLL→JAZZ→POPULARITY, it is corresponding to “EQ1”to “EQ4” and “EQ OFF”, showing on LCD.

**13. Video Output On/Off**

When Playing VCD with batteries, video output is shut off automatically. Keeping pressing EQ button for 3 seconds to turn the video output on.

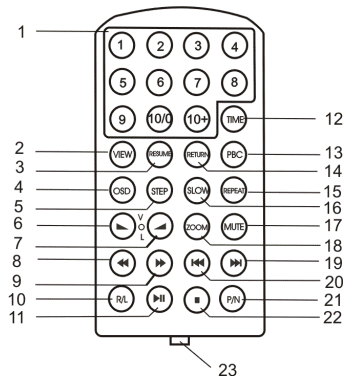
**14. Volume Control**

Press “VOL+” or “VOL-” button to increase or decrease volume.

## Remote control

---

- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| 1. DIGITAL KEY 1-10 | 15. REPEAT            |
| 2. VIEW             | 16. SLOW              |
| 3. RESUME           | 17. MUTE              |
| 4. OSD              | 18. ZOOM              |
| 5. STEP             | 19. NEXT              |
| 6. VOL -            | 20. PREV              |
| 7. VOL +            | 21. N/P               |
| 8. FB               | 22. STOP              |
| 9. FF               | 23. BATTERY PROTECTOR |
| 10. R/L             |                       |
| 11. PLAY/PAUSE      |                       |
| 12. TIME            |                       |
| 13. PBC             |                       |
| 14. RETURN          |                       |



## **1. Digital key**

When playing continuously Mode is selected and pressing a Digital Button (1-10) on Wireless remote control to play the selected song directly.

If playing VCD in Menu, the Digital Button is available only when the Menu is shown on TV. Pressing a Digital Button to start playing the selected song.

“10+” button is used to select a song whose serial no is more than 10. For example, press “10+” button, “select 10+” is shown on TV, press “3” button and the 13th song is played.

## **2. View**

In stop mode, press the button to browse all tracks in 9 pictures. In playing, press the button to browse the same track in 9 pictures. Press the button again or press PLAY/PAUSE button for escape.

## **3.Resume**

When playing VCD and at the stop state, press the “RESUME” button for continuing playing at the stop point but must with power on.

## **4. OSD**

In playing VCD, the track and its playing time and the disc format is shown on TV’s upper-left corner. Press “OSD” button, the volume level and upper information will be show on TV, and press button again for OSD cancel.

## **5. Step**

In playing VCD, press the “STEP” button for step playing.

## **6. Volume control**

Adjust volume by pressing “VOL+” button for increasing and “VOL-” button for decreasing.

## **7. FF/FB**

When playing VCD, press “FF/FB” button and FF/FB Mode is selected. It includes four classes: ×1×2×3×4. Press “FF/FB” button five times or press “PLAY/PAUSE” for normal Playing.

## **8. R/L**

Press “R/L” button repeatedly to cycle audio output mode with Stereo→Left Channel→Right Channel→Stereo.

## **9. Play/pause**

At stop state (with power on), press “PLAY/PAUSE” button to start playing disk. Press the button again for scanning between PAUSE←→PLAY.

## **10. Time**

Press “TIME” button and “\_\_:\_\_” is shown on TV screen. Input time with “minute:second” (It must be lesser than the total time of the disk or track), the unit will play the disk at the spot what you selected.

## **11. PBC**

When playing VCD, press the button to select in menu or in continue mode (default in PBC off).

### **12. Return**

In menu playing mode (PBC on), press the button for returning to menu. In continues Playing Mode (PBC off), press the button to “9 PICTURES VIEW”.

### **13. Repeat**

In playing state, press the button for repeat one song, repeat all songs or cancel repeat play.

### **14. Slow**

When playing VCD, press “SLOW” button for slow playing. It has 4 classes: 1/2, 1/4, 1/8, 1/16. Press “SLOW” button five times or press “PLAY/PAUSE” button for normal playing.

### **15. Mute**

This function is combined with EQ, press it repeatedly to scan as following: Mute→Mute off→Standard→Classicality→Rock and Roll→Jazz→Popularity →Mute.

### **16. Zoom**

Press the button to amplify the moving pictures. In zoom playing mode, you can:

- Press “Next” for moving the pictures down;
- Press “Prev” for moving the pictures up;
- Press “FB” for moving the pictures left;
- Press “FF” for moving the pictures right.

### **17. Prev/next**

In normal playing mode, press the “PREV/NEXT” button for playing the previous track or next track. When the unit is playing the 1st track, if pressing the “PREV” button, the unit will play the last track of the disk. At this time, if pressing the “NEXT” button it will play the 1st track.

### **18. P/N**

Press for selection the video output mode between PAL←→NTSC.

### **19. Power off:**

This product turn the power off automatically if the following occur:

- At stop state with no button pressed over 10 seconds or
- The upper cover has been opened over 4 seconds or
- At stop state, press “STOP” button again.

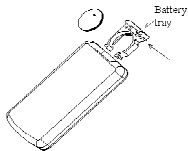
### **20. Change battery**

(As shown on right figure)

- Press the point along the arrow and pull out the battery tray at the same time;
- Place a new battery on the battery tray with the right polarity (The right polarity “+” and “-” are marked on the battery tray).
- Push the battery tray in the battery compartment.

#### **Notes:**

- Some functions of Wireless remote control can be used only in playing VCD
- Before using Wireless remote control, please pulling out the BATTERY PROTECTOR.



## Handling compact discs

---

- Dirty, scratched or warped discs may cause skip ping or noise.
- Handle the disc only by the edges. To keep clean do not touch its surface.
- Discs should be stored in their cases after use to avoid scratches.
- Do not expose discs to direct sunlight, high humidity, high temperature or dust. Prolonged exposure to extreme temperature can warp the disc (such as leaving the discs in your car during summertime).
- Do not stick or write anything on either side of disc. Sharp writing instruments, or the inks used in some felt-tip pens, may damage its surface.

## Cleaning

---

### 1. Cleaning the cabinet

Wipe with a soft cloth. If the cabinet is very dampen (not dropping wet) the cloth with a weak solution of soapy water, and then wipe clean.

### 2. Cleaning discs

Fingerprints should be carefully wiped from the surface of disc with a soft cloth. Unlike conventional records, compact discs have no grooves to collect dust and macroscopic dirt, so gently wiping them with a soft cloth should remove most particles. Wipe in a straight motion from the center to the edge.

Never use thinner benzene, record cleaner or anti static spray on a compact disc. Such chemicals can damage its plastic surface.



## Troubleshooting guide

---

Trouble	Reason	How to solve
No Audio Output	Audio Cable is not connected properly. TV set or amplifier is wrong.	Check if Audio Cable is connected properly. Set TV or amplifier properly
No Video Output	Video Cable is not connected properly. The AV of TV set is not selected	Check if Video Cable is connected properly. Activate AV of TV set.
Can not playing disc	1. There is no disc in the unit. Have not place disc properly. 2. Disc is damaged or scratched hardly	1. Place disc with logo up on the tray. 2. Replace the damaged or scratched disc with a new one.
Picture shocking and mosaic of the Video output and Audio output on and off	Distortion and scratch of disc; Unqualified disc; Smear on disc	Replace the disc with a new one or clean disc with neutral detergent and absorb the neutral detergent with soft cloth



Video output is stopped and audio out continues to be played.	The quality of the disc is poor.	Replace the disc with a new one
Wireless remote control doesn't function	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. There is something between Wireless remote control and Unit.</li> <li>2. Wireless remote control does not face the receiver on Unit.</li> <li>3. The batteries in Wireless remote control are low.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove something between Wireless remote control and Unit.</li> <li>2. Make Wireless remote control face to the receiver of the Unit.</li> <li>3. Replace the used batteries with new ones.</li> </ol>
No audio Output of Earphone	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The plug of Earphone is not connected properly.</li> <li>2. Volume is too low</li> <li>3. Earphone does not work</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Connect Earphone properly</li> <li>2. Increase the volume</li> <li>3. Replace the not working earphone with a new one</li> </ol>
Buttons do not function	The "HOLD" switch is on	Set the switch "HOLD" off.

## Specification

---

Channel: 2 (left / right and stereo)	Frequency Response: 20~20kHz $\pm$ 3dB
L / R unbalance: $\leq$ 1.5dB	Sample frequency: 44.1 kHz
Power: DC 4.5V, 600mA	Temp. range: 0~40 °C
Anti-shock: CD: 60 seconds MP3: 120 seconds VCD: 0 seconds	Channel Isolation: $\geq$ 65dB
S/N: $\geq$ 75dB	Wow. Flutter: Under measurable
Reading time: $\leq$ 10sec.	Size: 140×130×18 mm
<b>Notes:</b> 1. Operating Humidity: 5—90%(no condensation occurs) 2. Excuse for no informing when the Specifications has any changes. 3. The size of the unit is approximation.	

## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку нашего изделия. Для обеспечения безопасности рекомендуется тщательно изучить настоящее руководство перед подключением, эксплуатацией и/или регулировкой изделия, и сохраняйте руководство для использования в будущем.

## Содержание

---

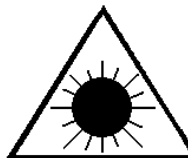
Содержание .....	27
Меры предосторожности .....	28
Функции плеера.....	29
Комплектация .....	30
Подготовка к эксплуатации.....	31
Описание плеера .....	34
Проводной пульт дистанционного управления .....	35
Представление экрана ПДУ .....	36
Принцип действия.....	38
Пульт дистанционного управления .....	42
Обращение с компакт-дисками .....	48
Чистка и уход.....	49
Руководство по устранению неисправностей .....	50
Технические характеристики .....	53

## Меры предосторожности

---

### **ВНИМАНИЕ**

ПЛЕЕР ИМЕЕТ МАЛОМОЩНЫЙ ЛАЗЕРНЫЙ ПРИБОР. ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ НЕВИДИМО. ПОПАДАНИЕ ЕГО В ГЛАЗА МОЖЕТ ТРАВМИРОВАТЬ ВАС! ПОЭТОМУ, ПОЖАЛУЙСТА, ЭКСПЛУАТИРУЙТЕ ПРИБОР В СООТВЕТСТВИИ С НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ. ИЗБЕГАЙТЕ ДЕЙСТВИЯ ЛАЗЕРНОГО ЛУЧА!  
ПИТАНИЕ ПЛЕЕРА АВТОМАТИЧЕСКИ ОТКЛЮЧАЕТСЯ ПРИ ОТКРЫВАНИИ КРЫШКИ.



- Для предотвращения пожара или поражения электрическим током, используйте аксессуары, изготовленные нашей компанией, и не подвергайте плеер влиянию дождя или влаги.
- Для избежания поражения электрическим током не разбирайте корпус адаптера переменного тока, поскольку внутри него нет никаких элементов, предназначенных для ремонта, выполняемого пользователем. В случае возникновения дефекта обращайтесь в специализированные ремонтные мастерские.
- Данное изделие автоматически отключится, если входное напряжение ниже предписанного, которое не восстанавливается после повторного включения. В этом состоянии, пожалуйста,

проверьте соответствие входного напряжения требуемому значению.

- Отключайте источник питания, включая адаптер и батарейки, если плеер не будет использоваться в течение длительного времени.
- При одновременном использовании адаптера и сухих батареек, питание автоматически будет подаваться с адаптера.
- Не используйте адаптер, который не поставляется нашей компанией, поскольку это может привести к сбоям в работе.
- Не подключайте плеер к источнику питания, если вы только что внесли его с холода в теплое помещение. Это может привести к образованию конденсата внутри системы и причинить серьезный ущерб системе. Подождите не менее двух часов, чтобы плеер приобрел комнатную температуру.

## Функции плеера

---

- Функция энергосбережения батарейки: по умолчанию, при питании плеера от батарей в режиме воспроизведения VCD диска, на видеовыход не подается сигнал. Принудительная подача видеосигнала на выход осуществляется путем удержания кнопки EQ в течение 3 сек.
- Конструкция повышенного энергосбережения при воспроизведении MP3
- 5 режимов аудио выходов
- Совместим с MP3/VCD/DVCD/CD/CD-R/CD-RW
- Анти-шок:
  - MP3 120 секунд
  - CD 60 секунд
  - VCD 0 секунд

- Инфракрасный пульт дистанционного управления
- Проводной ПДУ с экраном
- PAL/NTSC система
- Функция PBC
- Аудио каналы П/Л и стерео
- Режим повторения
- Активное увеличение
- Внешний адаптер для батарей типа AA

## Комплектация

---

Пожалуйста, проверьте наличие следующих аксессуаров:

1. Плеер	1 шт.
2. Адаптер переменного напряжения	1 шт.
3. ТВ кабель	1 шт.
4. Пульт дистанционного управления	1 шт.
5. Наушники	1 шт.
6. Руководство пользователя	1 шт.
7. Проводной ПДУ	1 шт.
8. Внешний адаптер для батарей	1 шт.
9. Аккумуляторные батарейки	2 шт.

## Подготовка к эксплуатации

Плеер поставляется с картонным защитным диском, установленным в отсек CD. Он предназначен для защиты лазера от повреждения во время транспортировки изделия. Этот диск должен быть устранен, перед началом эксплуатации изделия.

Сдвиньте переключатель OPEN вправо, чтобы открыть крышку CD, выньте защитный диск из плеера.

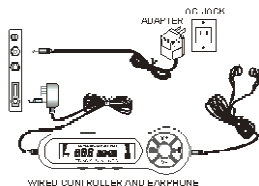
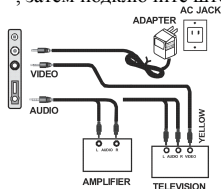
### 1. Как подключить

Подключите штекеры аудио кабеля к гнезду “PHONE” на плеере, а другой к гнезду CD/AUX INPUT или гнезду аудио телевизора.

Для воспроизведения VCD подключите один штекер видео кабеля к гнезду “VIDEO” на плеере, а другой штекер к гнезду “VIDEO” на телевизоре или к одному из мониторов.

Если необходим проводной ПДУ, подключите штекеры проводного ПДУ к гнезду PHONE” на плеере, затем подключите штекеры наушника к гнезду “PHONE” на дистанционном управлении.

Если необходим проводной ПДУ с экраном, подключите штекеры дистанционного управления к гнезду “PHONE” , затем подключите штекер наушника к гнезду “PHONE” на дистанционном управлении.



## **2. Источник питания**

Питание плеера должно осуществляться при помощи 2 батареек Ni-MH или адаптера переменного напряжения.

## **3. Установка элементов питания**

- Откройте верхнюю крышку плеера, нажмите на крышку отсека батареек, в месте, отмеченном “OPEN”, потяните ее вверх и откройте крышку отсека для батареек.
- Вставьте 2 Ni-MH батареек, соблюдая полярность, указанную на батарейках или в отсеке для батареек.
- Закройте крышку отсека для батареек.

Примечание:

- Если питание от батареек не подается, пожалуйста, вставьте 2 новые батареек или зарядите их (если батареек перезаряжаемы) в течение нескольких часов, чтобы получить необходимую мощность.

### **Предупреждения о сухой батарейке:**

- Пожалуйста, используйте щелочные батареек, соответствующего типа.
- НЕ ЗАРЯЖАЙТЕ сухую батарейку.
- НЕ используйте одновременно перезаряжаемую батарейку и сухую батарейку.
- НЕ используйте одновременно новую батарейку и использованную батарейку.
- НЕ используйте одновременно батареек разных типов.
- Вынимайте все батареек, если плеер не будет использоваться продолжительное время.



- В случае утечки батареек, перед установкой новых батареек, вытрите отсек для батареек.
- Всегда соблюдайте местные законы об утилизации батареек.

#### **4. Как заряжать перезаряжаемые батарейки**

- Вставьте перезаряжаемую батарейку в отсек для батареек.
- Подключите к плееру АС адаптер.
- Поставьте в плеер диск и нажмите кнопку PLAY/PAUSE , чтобы начать проигрывать диск.
- Когда диск начнет проигрываться необходимо нажать кнопку PLAY/PAUSE и держать её 3 секунды, на экране должна высветиться надпись “ C ON ” , что обозначает начало зарядки батареи.
- Если Вы не хотите прослушивать диск, вы можете нажать кнопку “ STOP” для остановки проигрывания.
- Когда батарея будет заряжаться более 12 часов, плеер выключится автоматически.
- Для остановки процесса зарядки батарей нажмите и удерживайте кнопку PLAY/PAUSE в течение 3 секунд. На дисплее появится индикация “C OFF” и зарядка остановится.
- Не перезаряжайте сухую батарейку.

## 5. Как пользоваться адаптером.

Плеер имеет в комплекте адаптер переменного тока, предназначенный для использования в помещении. Пожалуйста, подключите адаптер к плееру, затем подключите адаптер к сети переменного тока. Выходная мощность и полярность адаптера показана ниже:

Выходная мощность: 4,5 В, постоянное, 600 мА

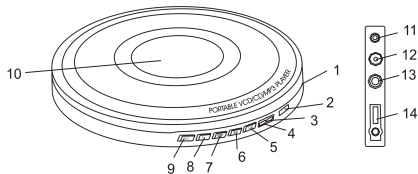
Плюс  Минус

Примечание:

- Если используются, как батарейка, так и адаптер, то питание будет автоматически подаваться от адаптера, а не от батарейки.

## Описание плеера

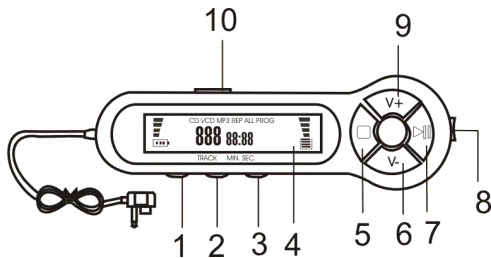
1. Переключатель открывания
2. Сенсор пульта дистанционного управления
3. Режим
4. EQ (эквалайзер)
5. Следующий
6. Предыдущий
7. ESP («анти-шок»)
8. Остановка
9. Воспроизведение /пауза
10. Крышка CD
11. Гнездо для подключения внешнего адаптера
12. Гнездо 4.5 В, постоянное
13. Видео выход
14. Разъем для наушников / ПДУ
15. Переключатель блокировки кнопок (на задней части)



## Проводной пульт дистанционного управления

Знакомство с кнопками и гнездами на проводном ПДУ:

1. Предыдущий
2. ESP
3. Следующий
4. Экран
5. Остановка
6. Уменьшение громкости
7. Воспроизведение/пауза
8. Гнездо наушника
9. Увеличение громкости
10. Блокировка кнопок

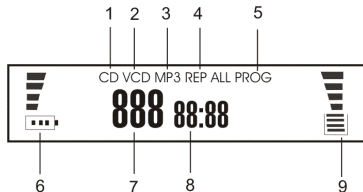


### Примечание:

Действие кнопок проводного ПДУ аналогично действию кнопок, расположенных на плеере.

## Представление экрана ПДУ

1. CD индикатор: появляется при воспроизведении CD;
2. VCD индикатор: появляется при воспроизведении VCD;
3. MP3 индикатор: появляется при воспроизведении MP3;
4. REP индикатор: появляется, если выбран режим повторения;
5. PROG индикатор: появляется, если плеер воспроизводит запрограммированное воспроизведение;
6. Индикатор: указывает емкость батареек.
7. Индикатор: указывает порядковый номер воспроизводимого трека;



### Примечание:

- Если в папке больше 100 песен, информация отображается на дисплее следующим образом (пример дан для первой папки на диске):

Номер трека	Информация на дисплее ДУ ( XX – соответствует номеру трека)
1 – 99	1XX
100-109	1aX
110-119	1bX
120-129	1cX
130-139	1dX
140-149	1eX
150-159	1fX
160-169	1GX
170-179	1HX
180-189	1IX
190-199	1JX
200-209	1_X
210-219	1LX
220-229	1_X
И т.д.	

8. Индикатор: указывает время воспроизведения трека (минута : секунда);
9. Индикатор: появляется при активации функции “Анти-шок”;

# **Принцип действия**

---

## **1. Воспроизведение/пауза**

Нажмите кнопку для воспроизведения диска. Нажмите ее вновь для паузы.

## **2. Стоп**

Нажмите кнопку для остановки воспроизведения и нажмите ее вновь, чтобы отключить питание (в состоянии отключенной зарядки).

## **3.Предыдущий/последующий**

Нажмите кнопку “PREV” для воспроизведения предыдущего трека и нажмите кнопку “NEXT” для воспроизведения следующего трека.

## **4.Выбор папки**

При воспроизведении MP3 нажмите и удерживайте кнопку “ ESP” в течение 3 секунд и введите выбранный номер трека, воспроизводимая композиция будет отображаться на экране. Нажмите кнопку “PREV” или “NEXT” для ввода и воспроизводите предыдущую или последующую страницу.

## **5.FF/FB**

При воспроизведении CD или VCD нажмите и удержите кнопку “PREV” или NEXT” для быстрого считывания диска назад или вперед, отпустите кнопку для нормального воспроизведения.

## **6.Повторное воспроизведение**

В состоянии воспроизведения нажмите кнопку “MODE” на дистанционном пульте управления для переключения между “REPEAT ONE” (Повторить один трек), “REPEAT ALL” (Повторить весь диск целиком) и “CANCEL REPEAT” (Отмена повтора).

## **7.Блокировка кнопок**

Сдвиньте переключатель HOLD в положение “ON”, для блокировки всех кнопок на плеере. Это может предотвратить произвольное нажатие кнопок.

Примечание:

- Кнопка HOLD на проводном пульте не может блокировать кнопки на корпусе устройства, и наоборот
- Кнопка HOLD на проводном пульте не может блокировать клавишу PLAY

Также существует другая модификация данной модели. Для нее клавиши HOLD работают следующим образом:

При установке переключателя HOLD на корпусе устройства в позицию ON блокируются все клавиши как на проводном пульте, так и на корпусе устройства. При установке переключателя HOLD только на проводном пульте устройства в позицию ON блокируются все кнопки на проводном пульте, кроме кнопки PLAY. Все кнопки на корпусе остаются в рабочем состоянии.

## **8.Анти-шок**

Во время воспроизведения CD нажмите кнопку “ESP” для включения функции «анти-шока», нажмите ее вновь для выключения. При воспроизведении MP3 «анти-шок» включается автоматически и не может быть отключен.

## **9. Выбор папки**

При воспроизведении MP3 нажмите кнопку “ESP”, будет мерцать “Directory number”. Нажмите кнопку “PREV” или “NEXT” для выбора необходимой папки, и нажмите кнопку “PLAY/PAUSE” для воспроизведения первой композиции выбранной папки.

## **10. Как выбрать режим воспроизведения**

### **• Режим произвольного воспроизведения**

В состоянии остановки (при включенном питании) нажмите один раз кнопку MODE, затем нажмите кнопку PLAY/PAUSE, плеер будет воспроизводить треки в произвольном порядке.

### **• Режим представления**

В состоянии остановки (при включенном питании) нажмите кнопку “MODE” два раза, затем нажмите кнопку “PLAY/PAUSE”, плеер будет воспроизводить в режиме представления: воспроизводить каждый трек первые 6 – 15 секунд (При воспроизведении MP3 данная функция отключена). В это время вновь нажмите кнопку “PLAY/PAUSE” для восстановления нормального воспроизведения.

### **• Режим запрограммированного воспроизведения**

В состоянии остановки (при включенном питании) нажмите кнопку “MODE” три раза, плеер перейдет в режим “PROG PLAYING MODE”. Выберите треки, которые вы хотите воспроизвести, нажав кнопку “PREV” или “NEXT” нажмите кнопку “MODE” для подтверждения. После того как все треки были выбраны, нажмите кнопку “PLAY/PAUSE”, чтобы начать воспроизведение. Если воспроизводится VCD, вы должны выбрать треки нажатием цифровых кнопок на пульте дистанционного управления, затем нажмите кнопку “PLAY/PAUSE” для начала воспроизведения в режиме PROG.

### **Примечание:**

При воспроизведении MP3 нажмите кнопку “ESP” для перехода к следующей папке.



### **11.Выбор системы цветности**

При воспроизведении VCD нажмите и удержите кнопку ESP в течение 3 секунд, чтобы выбрать выходную систему цветности: PAL←→NTSC.

### **12.Выбор аудио режима**

В состоянии воспроизведения многократно нажмите кнопку EQ, выход аудио будет изменяться следующим образом: STANDARD (EQ OFF) → CLASSICALITY → ROCK AND ROLL → JAZZ → POPULARITY, это соответствует “EQ off” - “EQ4”, показываемыми на экране ПДУ.

### **13.Включение/выключение видео выхода**

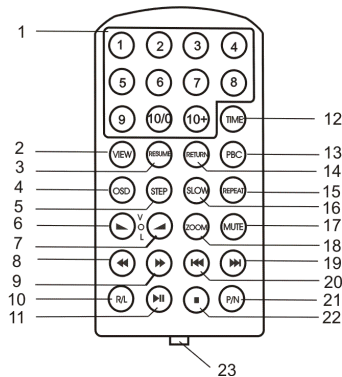
При воспроизведении VCD при помощи батареек, выход видео отключается автоматически. Удерживая нажатой кнопку EQ в течение 3 секунд, включите выход видео.

### **14. Управление громкостью**

Нажмите кнопку “VOL+” или “VOL-” для управления громкостью.

## Пульт дистанционного управления

- |                           |                      |
|---------------------------|----------------------|
| 1. ЦИФРОВЫЕ КНОПКИ 1-10   | 16. МЕДЛЕННО         |
| 2. ПРОСМОТР               | 17. ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА |
| 3. ВОССТАНОВЛЕНИЕ         | 18. МАСШТАБИРОВАНИЕ  |
| 4. OSD (ЭКРАННОЕ МЕНЮ)    | 19. СЛЕДУЮЩИЙ        |
| 5. ШАГ                    | 20. ПРЕДЫДУЩИЙ       |
| 6. VOL-                   | 21. P / N            |
| 7. VOL +                  | 22. ОСТАНОВКА        |
| 8. FB                     | 23. ЗАЩЕЛКА ОТСЕКА   |
| 9. FF                     | БАТАРЕЙКИ            |
| 10. R/L                   |                      |
| 11. ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА |                      |
| 12. ВРЕМЯ                 |                      |
| 13. PBC                   |                      |
| 14. ВОЗВРАТ               |                      |
| 15. ПОВТОР                |                      |



## **1. Цифровая кнопка**

Во время воспроизведения в непрерывном режиме, нажмите кнопку (0-10) для непосредственного воспроизведения песни.

Если воспроизводится VCD в меню, цифровая кнопка доступна, только когда меню представляется на экране ТВ. Нажмите цифровую кнопку для начала воспроизведения выбранной песни.

“10+”кнопка используется для выбора песни, номер которой больше 10. Например, нажмите кнопку “10+” на экране ТВ показано “select 10+” нажмите кнопку “3”, будет воспроизводиться песня 13.

## **2. Просмотр**

В состоянии остановки нажмите кнопку для просмотра всех фрагментов в 9 маленьких окошках. В состоянии воспроизведения нажмите кнопку для просмотра тех же фрагментов в 9 маленьких изображениях. Нажмите кнопку вновь или нажмите кнопку PLAY/PAUSE для возврата в режим нормального воспроизведения.

## **3. Восстановление**

При воспроизведении VCD и в состоянии остановки нажмите кнопку для непрерывного воспроизведения с точки остановки, питание должно быть включено.

## **4. Экранное меню**

При воспроизведении VCD композиция и время ее воспроизведения, а также формат диска показаны на экране ТВ в верхнем левом углу. Нажмите кнопку “OSD” уровень звука и указанная выше информация будет представлена на экране ТВ, нажмите кнопку вновь для отмены OSD.

## **5. Пошаговое воспроизведение**

Во время воспроизведения VCD нажмите кнопку «STEP» для пошагового воспроизведения.

## **6. Управление громкостью**

Отрегулируйте звук, нажав на кнопку “VOL+” для увеличения и кнопку “VOL-“ для уменьшения громкости.

## **7. FF/FB**

При воспроизведении VCD нажмите кнопку “FF/FB”, будет выбран режим FF/FB. Он включает четыре класса:  $\times 1 \times 2 \times 3 \times 4$ . Нажмите кнопку “FF/FB” пять раз или нажмите кнопку “PLAY/PAUSE” для нормального воспроизведения.

## **8. R/L**

Последовательным нажатием кнопки R/L, вы можете выбрать следующие аудио выходы: Stereo, Левый канал или Правый канал.

## **9. Воспроизведение/пауза**

В состоянии останова (при включенном питании) нажмите кнопку PLAY/PAUSE для запуска воспроизведения диска. Нажмите ее вновь для сканирования между PAUSE $\longleftrightarrow$ PLAY.

## **10. Время**

Нажмите кнопку TIME. На ТВ экране будет показано “\_\_:\_\_”. Время вводится в «минутах : секундах». (Оно должно быть меньше полного времени диска или трека). Плеер будет воспроизводить диск с выбранной вами точки.

### **11. PBC**

При воспроизведении VCD нажмите кнопку для выбора в меню или непрерывного режима (по умолчанию при отключенном PBC).

### **12. Возврат**

В режиме воспроизведения меню (PBC включено) нажмите кнопку для возврата в меню. При непрерывном режиме воспроизведения (PBC отключен) нажмите кнопку для входа в “9 PICTURES VIEW” (представление 9 картинок).

### **13. Повтор**

В состоянии воспроизведения нажмите кнопку для выбора режима воспроизведения с повторением одной песни, повторением всех песен или отменой повторения.

### **14. Замедленное воспроизведение**

При воспроизведении VCD нажмите кнопку SLOW для медленного воспроизведения. Существует четыре класса: 1/2, 1/4, 1/8, 1/16. Нажмите ее пять раз, или нажмите кнопку PLAY/PAUSE для нормального воспроизведения.

### **15. Отключение звука**

Данная функция объединена с EQ. Нажмите данную кнопку несколько раз для проведения сканирования следующим образом: Отключение звука→Включение звука→Стандарт→Классическая→Рок-н-ролл→Джаз→Поп→Отключение звука.

## **16. Масштабирование**

Нажмите кнопку для увеличения движущихся изображений. В режиме воспроизведения с масштабированием вы можете:

- Нажмите Next для перемещения изображений вниз;
- Нажмите Prev для перемещения изображений вверх;
- Нажмите FB для перемещения изображений влево;
- Нажмите FF для перемещения изображений право.

## **17. Предыдущее/последующее**

В режиме нормального воспроизведения нажмите кнопку PREV/NEXT для воспроизведения предыдущего или последующего трека. Когда плеер воспроизводит 1-й трек, при нажатии кнопки PREV плеер будет воспроизводить последний трек диска. В это время при нажатии кнопки NEXT будет воспроизводиться 1-й трек.

## **18.P/N**

Нажмите для выбора режима цветности между PAL←→NTSC.

## **19.Отключение питания**

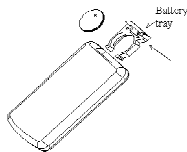
Данное изделие автоматически отключится, если произойдет следующее:

- В состоянии остановки не будут нажаты кнопки в течение 10 секунд
- Верхняя крышка открыта более 4 секунд
- В состоянии остановки вновь нажата кнопка STOP.

## **20. Смена батареек**

(Как показано на рисунке справа)

- Нажмите на защелку в направлении стрелки и одновременно выньте поддон батареек;
- Установите новую батарейку на поддон батареек, соблюдая полярность.  
(Правильная полярность “+” и “-” указана на поддоне батареек).
- Втолкните поддон батареек в отсек батареек.



### **Примечания:**

- Некоторые функции пульта дистанционного управления могут использоваться только при воспроизведении VCD
- Перед использованием пульта дистанционного управления, пожалуйста, выньте ПОДДОН БАТАРЕЙКИ.

## Обращение с компакт-дисками

---

- Грязные, поцарапанные или погнутые диски могут вызвать искажение звука или шумы
- Держите диск только за края. Чтобы обеспечить чистоту, не прикасайтесь к его поверхности.
- Диски должны храниться в их чехлах после использования, чтобы не поцарапать их поверхность.
- Не подвергайте диски действию прямого солнечного света, повышенной влажности, повышенным температурам или действию пыли.
- Продолжительное влияние предельных температур может изогнуть диск (например, пребывание дисков в автомобиле в летнее время).
- Не царапайте и не пишите что-либо на любой стороне диска. Острые пирующие инструменты или чернила, используемые в них, могут повредить поверхность диска.



# Чистка и уход

---

## 1. Чистка коробки

Протирайте мягкой тканью. Если коробка очень загрязнена (не мочите ее), используйте ткань, слегка смоченную мыльным раствором, и затем вытрите его сухой тканью.

## 2. Чистка дисков

а) Отпечатки пальцев должны быть тщательно стерты с поверхности диска мягкой тканью. В отличие от обычных пластинок, компакт-диски не имеют канавок для сбора пыли и микроскопических частиц грязи, поэтому осторожно вытирайте их мягкой тканью, чтобы убрать частицы грязи. Вытирайте прямолинейным движением от центра к краю.

б) Никогда не используйте растворитель, бензин, очиститель пластинок или антистатический аэрозоль для чистки дисков. Такие химические вещества могут повредить его пластиковые поверхности.



## Руководство по устранению неисправностей

---

Дефект	Причина	Меры устранения
Нет звука	Аудио кабель не подключен надлежащим образом. Неправильно выбраны телевизор или усилитель.	Проверьте подключение аудио кабеля. Установите телевизор или усилитель надлежащим образом.
Нет видео изображения	Кабель видео не подключен надлежащим образом. Не выбрано AV телевизора.	Проверьте подключение кабеля видео. Активизируйте AV телевизора.
Диск не воспроизводится	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Диск не вставлен в плеер. Диск установлен неправильно.</li><li>2. Диск поврежден или сильно поцарапан.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Установите диск, направив логотип вверх.</li><li>2. Замените поврежденный или поцарапанный диск новым.</li></ol>

<p>Некачественное изображение и мозаика выхода видео и аудио включается и отключается</p>	<p>Искривлен и поцарапан диск; Некачественный диск; пятно на диске</p>	<p>Замените диск новым или очистите диск нейтральным моющим средством и удалите моющее средство мягкой тканью</p>
<p>Видео изображение остановлено, а звук продолжает воспроизводиться</p>	<p>Плохое качество диска.</p>	<p>Замените диск новым.</p>
<p>Сбой в работе пульта дистанционного управления</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Имеется препятствие между пультом дистанционного управления и плеером.</li> <li>2. Пульт дистанционного управления не направлен на приемник плеера.</li> <li>3. Неисправны батарейки в пульте дистанционного управления.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Удалите препятствие между пультом дистанционного управления и плеером.</li> <li>2. Направьте пульт дистанционного управления на плеер.</li> <li>3. Замените батарейки пульта дистанционного управления</li> </ol>

		новыми.
Нет звука в наушниках	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Наушник не подключен надлежащим образом.</li> <li>2. Громкость слишком мала</li> <li>3. Наушник не работает</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Подключите наушник надлежащим образом</li> <li>2. Увеличьте громкость</li> <li>3. Замените неработающий наушник новым</li> </ol>
Кнопки не функционируют	Включен переключатель "HOLD"	Выключите переключатель "HOLD".

## Технические характеристики

Канал: 2 (левый/правый и стерео)	Частотный отклик: 20~20кГц $\pm$ 3дБ
Л/П дисбаланс: $\leq$ 1,5 дБ	Эталонная частота: 44,1кГц
Питание: 4.5В, постоянное, 600мА	Диапазон температур: 0~40 °С
Анти-шок: CD: 60 секунд MP3: 120 секунд VCD: 0 секунд	Изоляция канала: $\geq$ 65дБ
S/N: $\geq$ 75дБ	Дрожание изображения: измеримо
Время считывания: $\leq$ 10 секунд	Размер (Д×Ш×В): 140×130×18мм
<b>Примечания:</b> 1. Рабочая влажность: 5—90%(без образования конденсата) 2. Приносим извинения в случае изменения технических характеристик. 3. Размер плеера приблизительный.	

